SIRENA

MANUALS

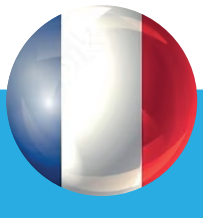
LANGUAGE SELECTION



ITALIANO



ENGLISH



FRANÇAIS



DEUTSCH



ESPAÑOL

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

03/2026 Ref. 11-060-2501-000

SIRENA EVOLUX MF

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

IT

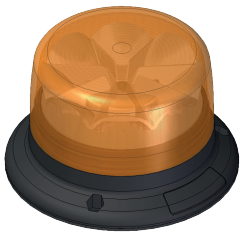
DATI TECNICI

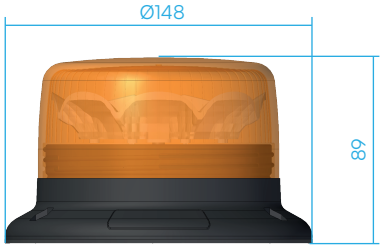
OMOLOGHE	
UK CA	CE

T	-30°C +50°C	IP	65

DIMENSIONALI

EVOLUX MF B



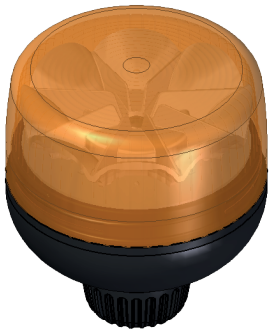


Secondo standard ISO 4148 (DIN 14620) forma B1. Forare la superficie di montaggio applicando la dima di foratura allegata (3 fori diametro 6,2 mm a 120° su una circonferenza di 130 mm di diametro). Fissare il segnalatore luminoso utilizzando 3 viti M6.

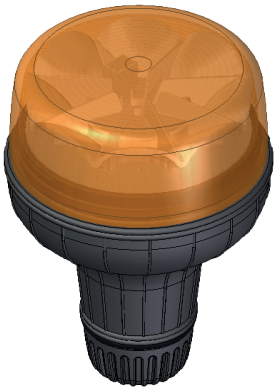
EVOLUX MF A

Secondo standard ISO 4148 (DIN 14620) forma A. Fissare sul veicolo il connettore/supporto normalizzato curando che l'asse sia perfettamente verticale. Inserire a fondo il segnalatore luminoso sul connettore assicurandolo stringendo il dado.
Nota: quando il segnalatore luminoso viene rimosso, proteggere sempre il connettore chiudendo il foro con l'apposito tappo in gomma.





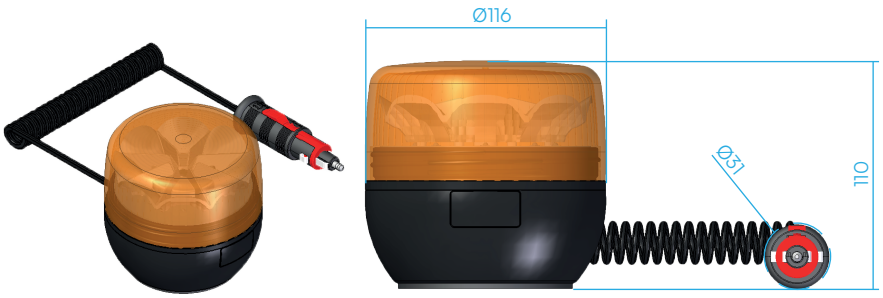
EVOLUX MF FLX





Secondo standard ISO 4148 (DIN 14620) forma A. Fissare sul veicolo il connettore/supporto normalizzato curando che l'asse sia perfettamente verticale. Inserire a fondo il segnalatore luminoso sul connettore assicurandolo stringendo il dado.
Nota: quando il segnalatore luminoso viene rimosso, proteggere sempre il connettore chiudendo il foro con l'apposito tappo in gomma.

EVOLUX MF M

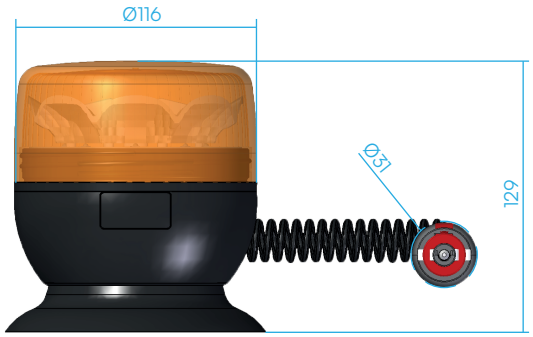


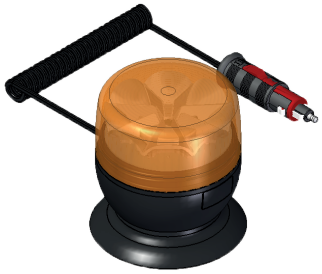
Secondo standard ISO 4148 forma D. Il segnalatore luminoso deve essere posato su di una superficie in acciaio perfettamente parallela al piano stradale, il più possibile piana e pulita allo scopo di garantirne l'aderenza. La speciale spina universale può essere inserita indifferentemente nella presa dell'accendisigari (cursore rosso avanti) o in una presa di corrente normalizzata (cursore rosso indietro).

⚠	NON RIMUOVERE IL DISPOSITIVO TIRANDOLO DAL CAVO!

EVOLUX MF MV

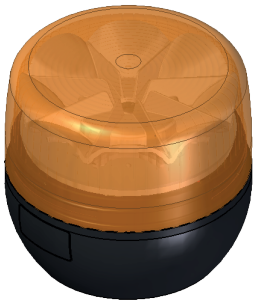
Secondo standard ISO 4148 forma D. Il segnalatore luminoso deve essere posato su di una superficie in acciaio perfettamente parallela al piano stradale, il più possibile piana e pulita allo scopo di garantirne l'aderenza. La speciale spina universale può essere inserita indifferentemente nella presa dell'accendisigari (cursore rosso avanti) o in una presa di corrente normalizzata (cursore rosso indietro).

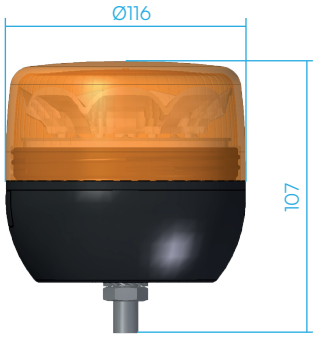




⚠	NON RIMUOVERE IL DISPOSITIVO TIRANDOLO DAL CAVO!

EVOLUX MF P





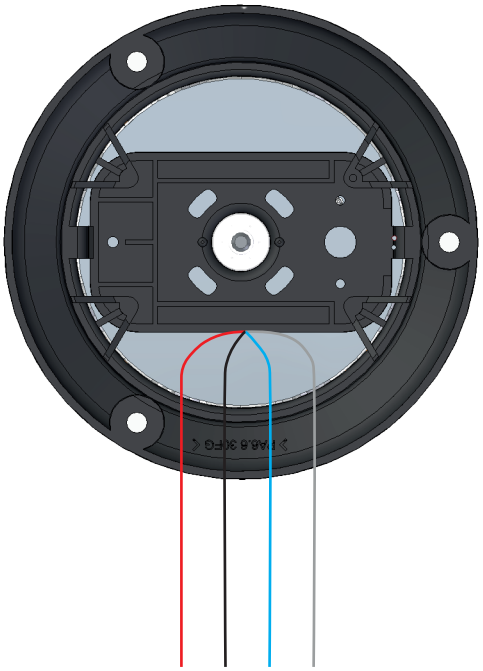
Secondo standard ISO 4148 forma C.

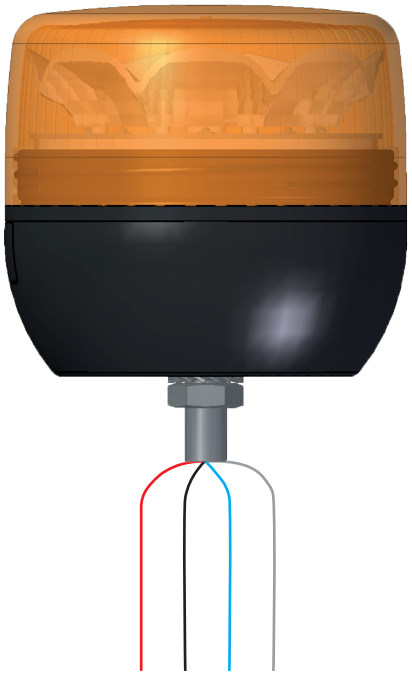
⚠	L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO

ASSORBIMENTI

ASSORBIMENTI			
Vdc		12	24
Colore	Effetto luminoso	mA Max	
Ambra	Flash	1600	710
Ambra	Rotante	500	270
Blu	Flash	1950	850
Blu	Rotante	670	350

CABLAGGIO

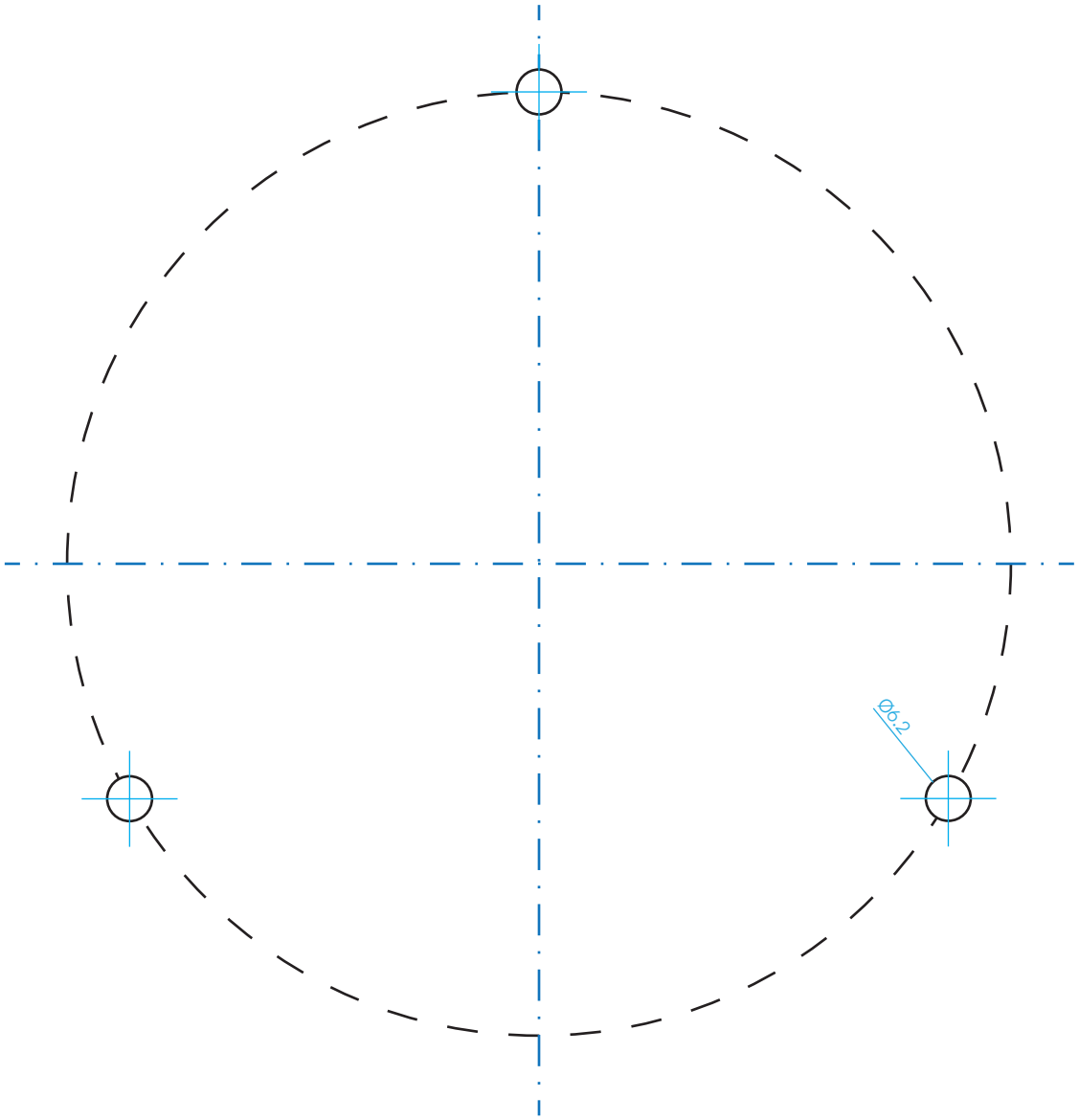




- CAVO ROSSO: +VDC Canale 1
- CAVO NERO: - GND
- CAVO BLU: +VDC Canale 2
- CAVO BIANCO:
  - Sincronizzazione: Collegare esclusivamente tra loro tutti i cavi di colore BIANCO, senza unirli ad altri cavi di colore diverso.
  - Cambio Effetto Luminoso: Per modificare l'effetto luminoso di un singolo Evolux MF, collegare il cavo BIANCO al positivo del canale desiderato (ROSSO o BLU) per almeno 1 secondo, quindi scollegarlo; ogni collegamento corrisponde a un cambio effetto, il dispositivo memorizza automaticamente l'ultima impostazione selezionata. L'ordine degli effetti è quello riportato nella tabella sottostante.

TABELLA EFFETTI LUMINOSI		
N°	EFFETTO LUMINOSO	DETTAGLI
1	MONO LAMPO	120 Flash/min
2	DOPPIO LAMPO	2 x 120 Flash/min
3	ROTANTE	120 rot/min
4	TRIPLO LAMPO	3 x 120 Flash/min
5	CROCIERA	Fisso attenuato
6	STROBO 5 LAMPI	5 x 120 Flash/min

⚠ FUNZIONI SINCRONIZZAZIONE E CAMBIO EFFETTO LUMINOSO DISPONIBILI SOLO SU VERSIONI B e P



Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

03/2026 Ref. 11-060-2501-000

SIRENA EVOLUX MF

INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS

EN

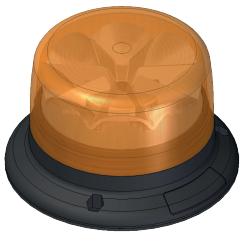
TECHNICAL DATA

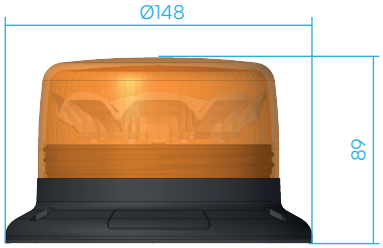
CERTIFICATIONS	
UK CA	CE

T	-30°C +50°C	IP	65

DIMENSIONAL

EVOLUX MF B





In accordance with ISO 4148 (DIN 14620) standard, form B1. Drill mounting holes by using the attached drilling template (3 holes 6.2 mm dia. at 120° on a 130 mm dia. circumference). Fix the beacon by means of 3 M6 screws.

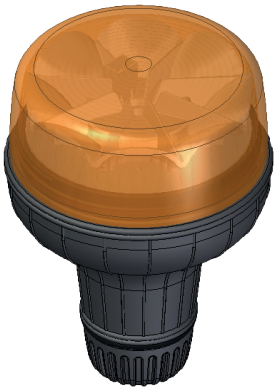
EVOLUX MF A

In accordance with ISO 4148 (DIN 14620) standard, form A. Place the suitable adapter socket on to the vehicle: make sure it is perfectly vertical. Place the beacon fully down on to the adapter socket and secure it by tightening the nut.
N.B.: When the beacon is removed always close the adapter socket outlet using the rubber cap.





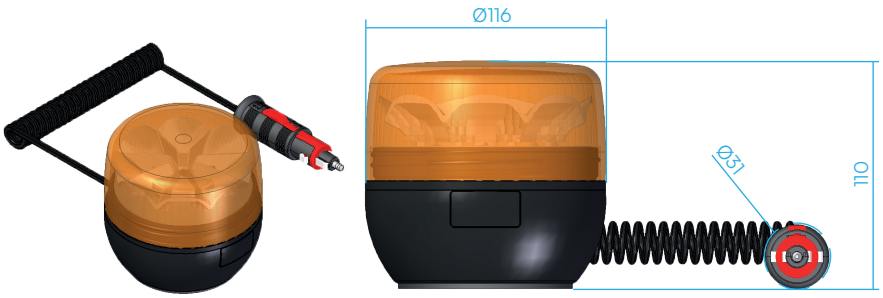
EVOLUX MF FLX





In accordance with ISO 4148 (DIN 14620) standard, form A. Place the suitable adapter socket on to the vehicle: make sure it is perfectly vertical. Place the beacon fully down on to the adapter socket and secure it by tightening the nut.
N.B.: When the beacon is removed always close the adapter socket outlet using the rubber cap.

EVOLUX MF M

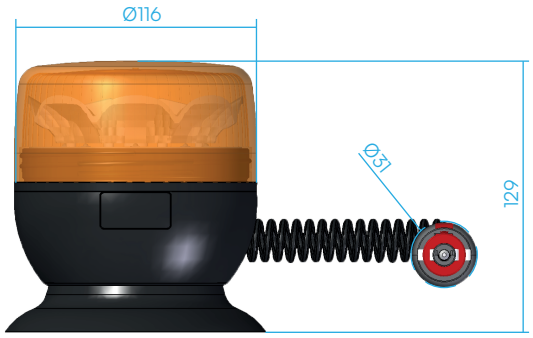


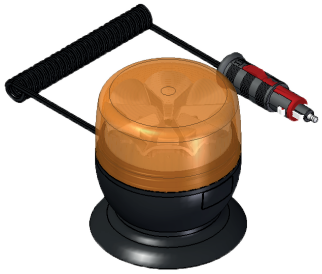
In accordance with ISO 4148 standard, form D. The beacon must be placed on a steel surface perfectly parallel to the ground. The surface must be, as far as possible, flat and clean in order to assure good adherence. The special universal plug can be used either in the cigarette lighter socket (red slider forward) or in a standard power outlet (red slider backward).

⚠	DO NOT REMOVE THE DEVICE BY PULLING ON THE CABLE!

EVOLUX MF MV

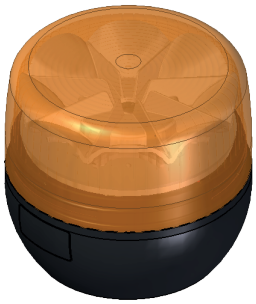
In accordance with ISO 4148 standard, form D. The beacon must be placed on a steel surface perfectly parallel to the ground. The surface must be, as far as possible, flat and clean in order to assure good adherence. The special universal plug can be used either in the cigarette lighter socket (red slider forward) or in a standard power outlet (red slider backward).

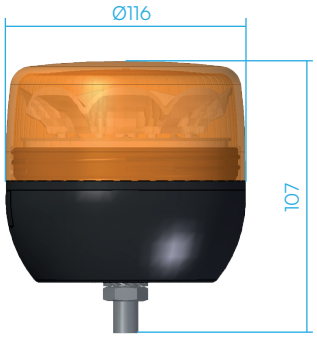




⚠	DO NOT REMOVE THE DEVICE BY PULLING ON THE CABLE!

EVOLUX MF P





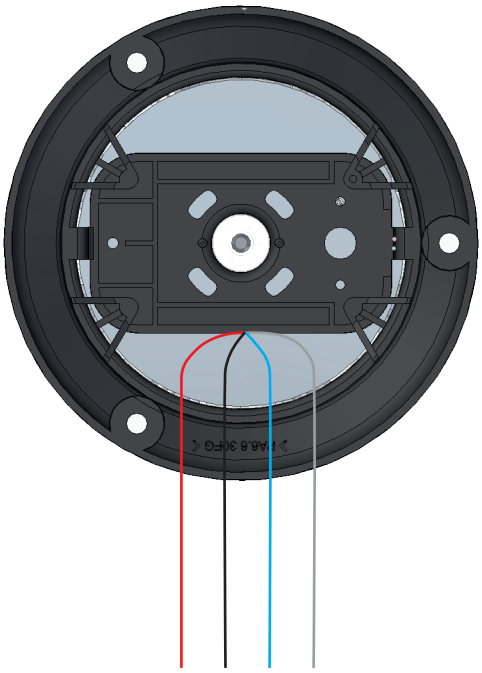
In accordance with ISO 4148 standard, form C.

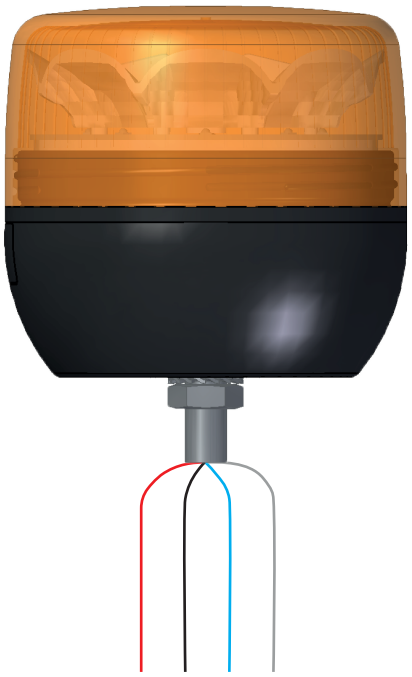
⚠	INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL

ABSORPTION

ABSORPTION			
Vdc		12	24
Color	Light effect	mA Max	
Amber	Flash	1600	710
Amber	Rotating	500	270
Blue	Flash	1950	850
Blue	Rotating	670	350

WIRING



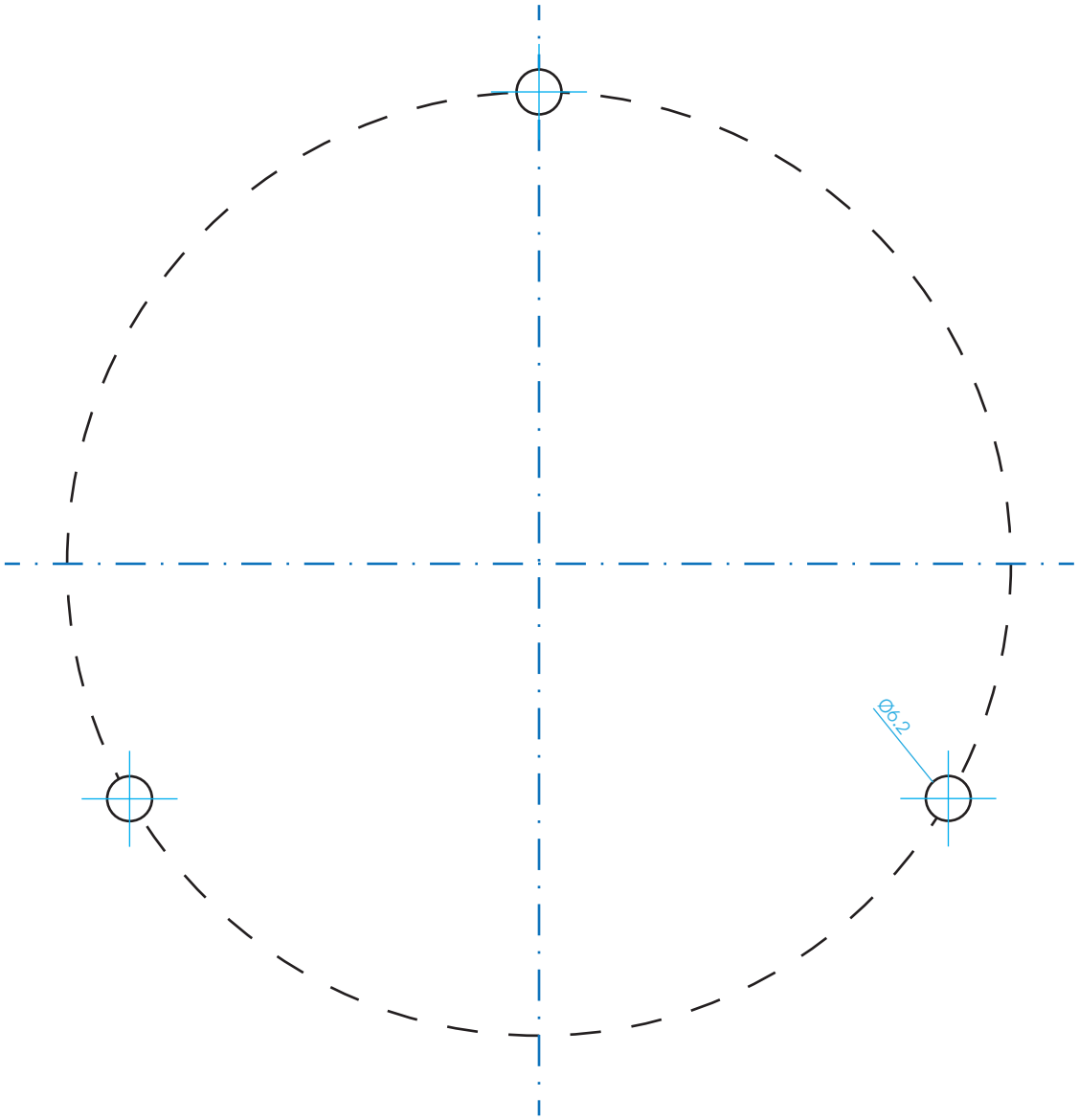


- RED WIRE: +VDC Channel 1
- BLACK WIRE: - GND
- BLUE WIRE: +VDC Channel 2
- WHITE WIRE:
  - Synchronization: Connect all WHITE wires exclusively to each other, without connecting them to other wires of a different color.
  - Light Effect Change: To change the light effect of a single Evolux MF, connect the WHITE wire to the positive terminal of the desired channel (RED or BLUE) for at least 1 second, then disconnect it; each connection corresponds to an effect change; the device automatically memorizes the last selected setting. The order of the effects is shown in the table below.

LIGHTING EFFECTS TABLE		
N°	LIGHT EFFECT	DETAILS
1	SINGLE FLASH	120 Flash/min
2	DOUBLE FLASH	2 x 120 Flash/min
3	ROTATING	120 rot/min
4	TRIPLE FLASH	3 x 120 Flash/min
5	CRUISE	Steady attenuated
6	5 FLASH STROBE	5 x 120 Flash/min

⚠ SYNCHRONIZATION AND LIGHT EFFECT CHANGE FUNCTIONS AVAILABLE ONLY ON VERSIONS B AND P

DRILLING TEMPLATE



Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

03/2026 Ref. 11-060-2501-000

SIRENA EVOLUX MF

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

FR

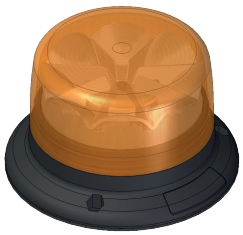
DONNÉES TECHNIQUES

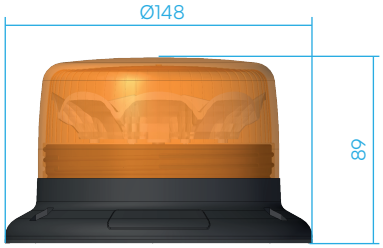
CERTIFICATIONS	
UK CA	CE

T	-30°C +50°C	IP	65

DIMENSIONNEL

EVOLUX MF B



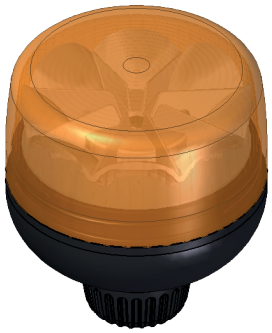


Selon norme ISO 4148 (DIN 14620) standard, type B1. Percer la surface de fixation suivant le plan de perçage annexé (3 trous de 6,2 à 120° sur une circonférence de 130 mm de diamètre). Fixer le feu en utilisant 3 vis M6.

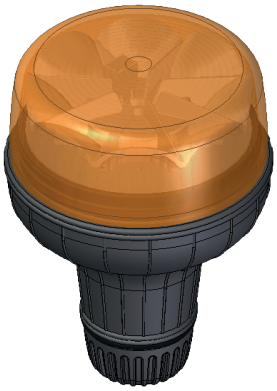
EVOLUX MF A

Selon norme ISO 4148 (DIN 14620) standard, type A. Fixer au véhicule le support à hampe normalisé en ayant soin que l'axe soit parfaitement vertical. Bien enfoncer le feu sur son support à hampe et l'immobiliser en serrant l'écrou.
Note: Lorsque le feu n'est pas en place il faut toujours protéger la hampe par l'intermédiaire de son bouchon en caoutchouc.





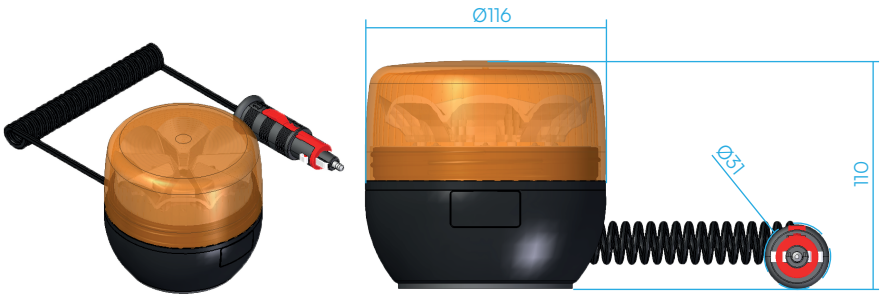
EVOLUX MF FLX





Selon norme ISO 4148 (DIN 14620) standard, type A. Fixer au véhicule le support à hampe normalisé en ayant soin que l'axe soit parfaitement vertical. Bien enfoncer le feu sur son support à hampe et l'immobiliser en serrant l'écrou.
Note: Lorsque le feu n'est pas en place il faut toujours protéger la hampe par l'intermédiaire de son bouchon en caoutchouc.

EVOLUX MF M

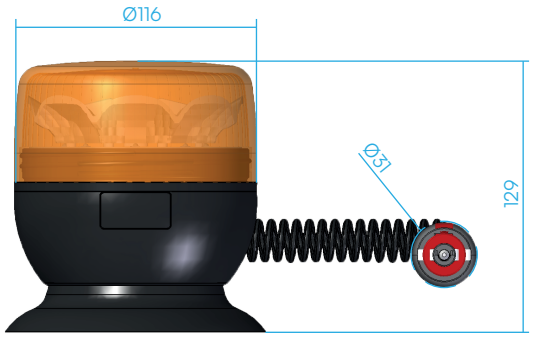


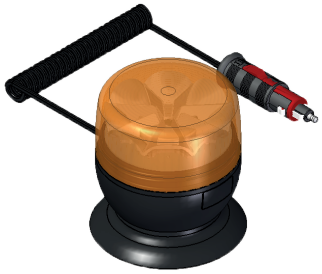
Selon norme ISO 4148 standard, type D. Le feu doit être posé sur une surface en acier parfaitement parallèle au plan de la route, le plus possible plate et propre pour assurer une bonne adhérence. La fiche spéciale universelle peut être indifféremment placée: dans la prise allume-cigare (curseur rouge avant) ou dans une prise de courant normalisée (curseur rouge arrière).

⚠	NE RETIREZ PAS L'APPAREIL EN TIRANT SUR LE CÂBLE!

EVOLUX MF MV

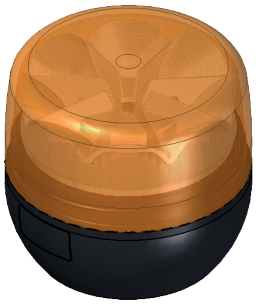
Selon norme ISO 4148 standard, type D. Le feu doit être posé sur une surface en acier parfaitement parallèle au plan de la route, le plus possible plate et propre pour assurer une bonne adhérence. La fiche spéciale universelle peut être indifféremment placée: dans la prise allume-cigare (curseur rouge avant) ou dans une prise de courant normalisée (curseur rouge arrière).

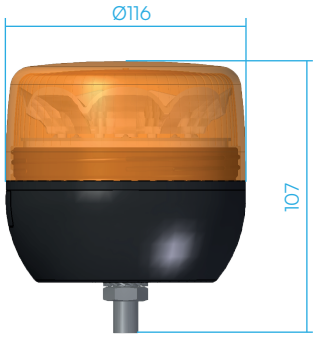




⚠	NE RETIREZ PAS L'APPAREIL EN TIRANT SUR LE CÂBLE!

EVOLUX MF P





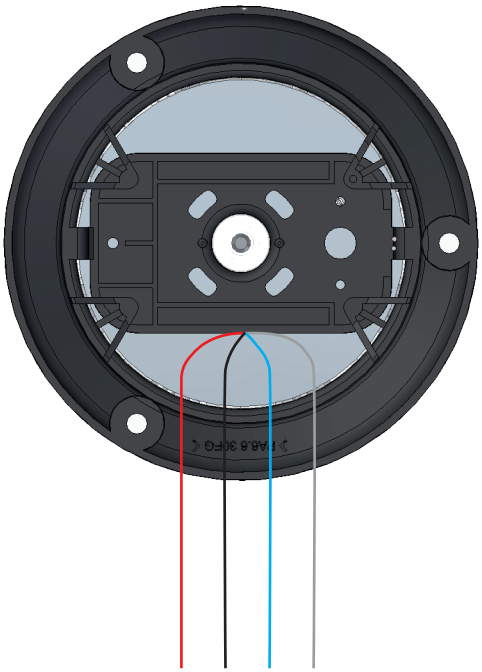
Selon norme ISO 4148 standard, type C.

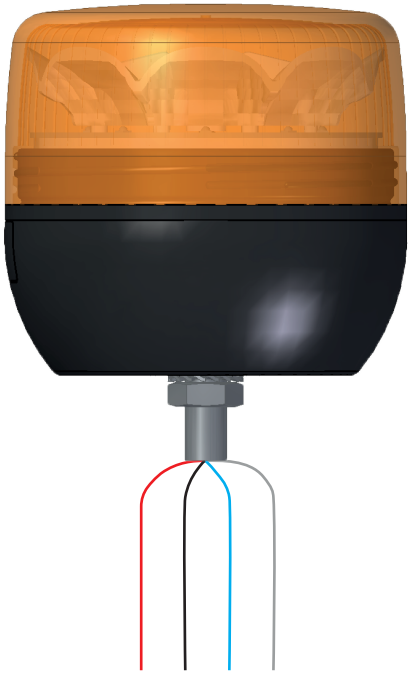
⚠	L'INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE

ABSORPTION

ABSORPTION			
Vdc		12	24
Couleur	Effet de lumière	mA Max	
Ambre	Flash	1600	710
Ambre	Tournant	500	270
Bleau	Flash	1950	850
Bleau	Tournant	670	350

CÂBLAGE

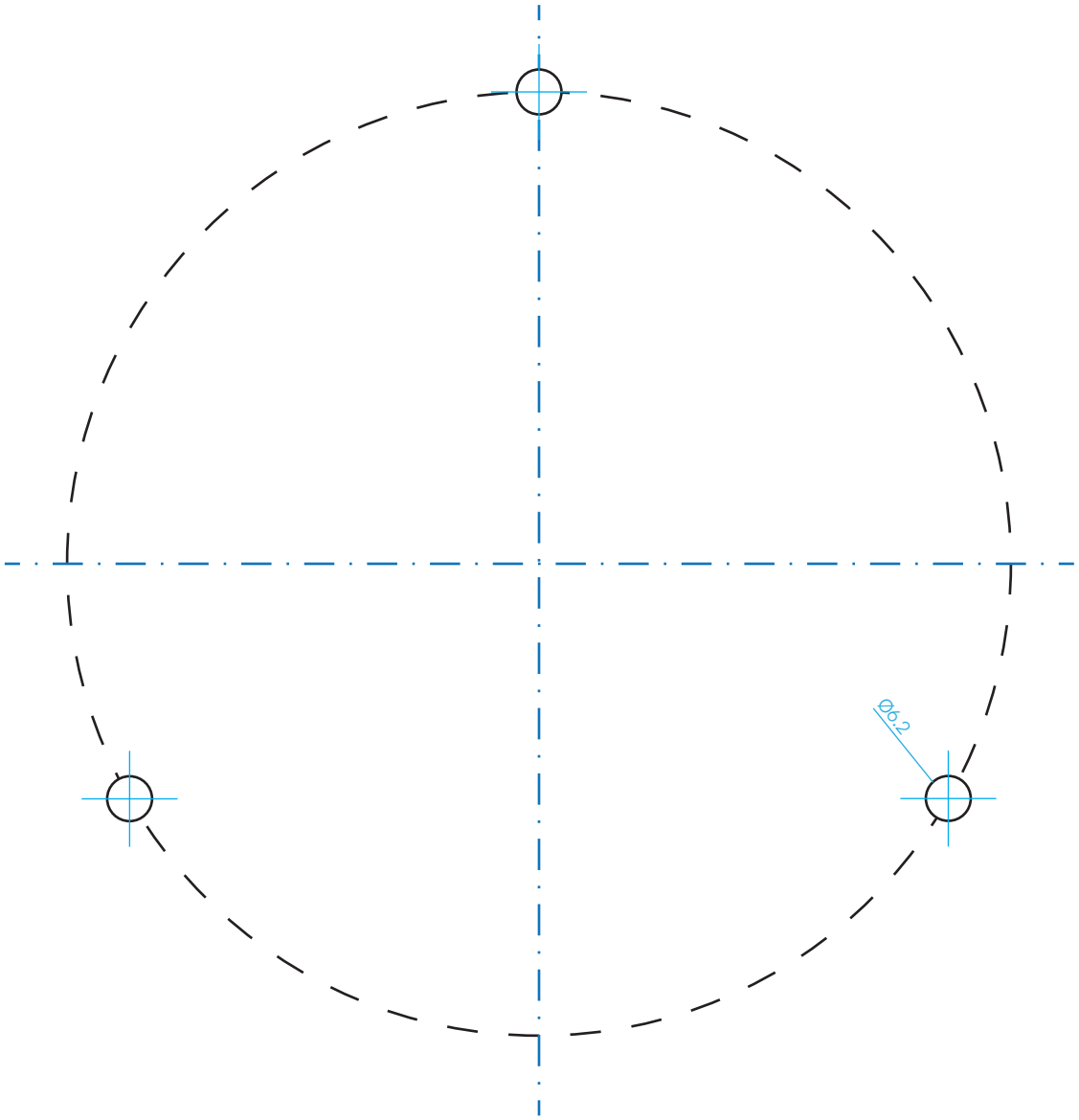




- FIL ROUGE : +VDC Canal 1
- FIL NOIR : - GND
- FIL BLEU : +VDC Canal 2
- FIL BLANC :
  - Synchronisation : Connectez tous les fils BLANCS entre eux, sans les connecter à d'autres fils de couleur différente.
  - Modification de l'effet lumineux : Pour modifier l'effet lumineux d'un Evolux MF, connectez le fil BLANC à la borne positive du canal souhaité (ROUGE ou BLEU) pendant au moins 1 seconde, puis déconnectez-le ; chaque connexion correspond à un changement d'effet ; l'appareil mémorise automatiquement le dernier réglage sélectionné. L'ordre des effets est indiqué dans le tableau ci-dessous.

TABLEAU DES EFFETS D'ÉCLAIRAGE		
N°	EFFET DE LUMIÈRE	DÉTAILS
1	FLASH UNIQUE	120 Flash/min
2	DOUBLE FLASH	2 x 120 Flash/min
3	TOURNANT	120 rot/min
4	TRIPLE FLASH	3 x 120 Flash/min
5	CROISIÈRE	Fixe atténué
6	5 FLASH STROBOSCOPIQUES	5 x 120 Flash/min

⚠ FONCTIONS DE SYNCHRONISATION ET DE CHANGEMENT D'EFFET LUMINEUX DISPONIBLES UNIQUEMENT SUR LES VERSIONS B ET P



Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

03/2026 Ref. 11-060-2501-000

SIRENA EVOLUX MF

INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

D

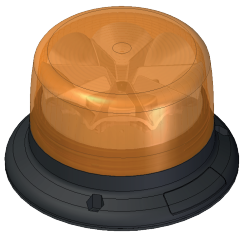
TECHNISCHE DATEN

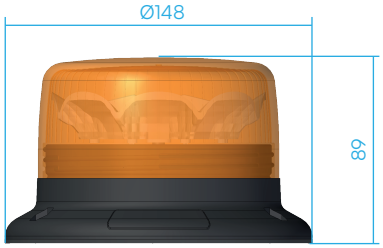
CERTIFICATIONS	
UK CA	CE

T	-30°C +50°C	IP	65

DIMENSIONAL

EVOLUX MF B





Nach ISO 4148 Normen (DIN 14620), Form B1. Bohrlöcher nach beigefügter Maßzeichnung an der Montagefläche anbringen (3 Löcher 6.2 mm Durchmesser im Abstand von 120° Lochkreis 130 mm). Rundumleuchte mit 3 M6 Schrauben festschrauben.

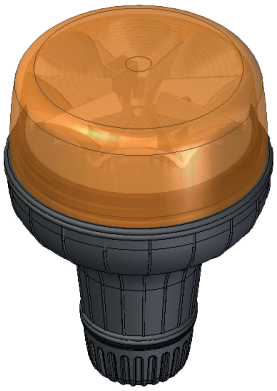
EVOLUX MF A

Nach ISO 4148 Normen (DIN 14620), Form A. Aufsteckrohr perfekt senkrecht auf das Fahrzeugdach befestigen. Das optische Signalgerät tief auf das Aufsteckrohr aufsetzen und mit Mutter. Hinweis: Bei Abbau des optischen Signalgerätes immer das Rohrstück mit dem angebrachten Gummistopfen schützen.





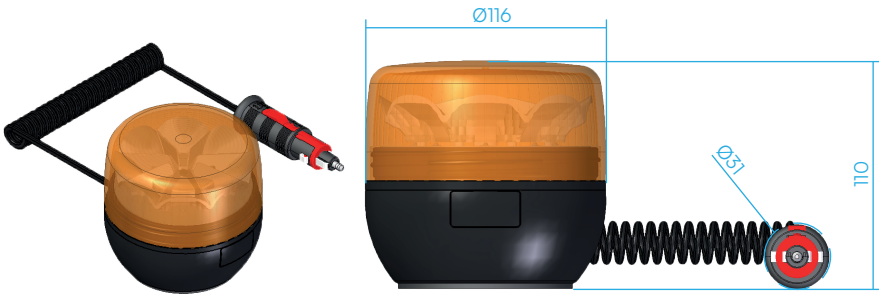
EVOLUX MF FLX





Nach ISO 4148 Normen (DIN 14620), Form A. Aufsteckrohr perfekt senkrecht auf das Fahrzeugdach befestigen. Das optische Signalgerät tief auf das Aufsteckrohr aufsetzen und mit Mutter. Hinweis: Bei Abbau des optischen Signalgerätes immer das Rohrstück mit dem angebrachten Gummistopfen schützen.

EVOLUX MF M

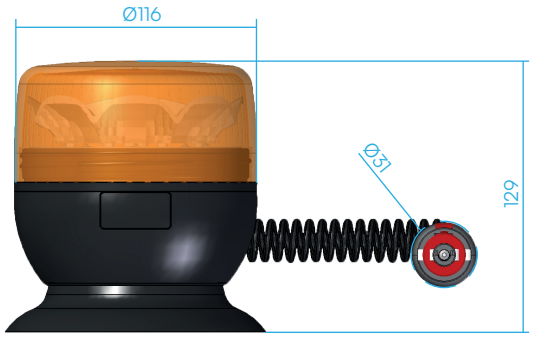


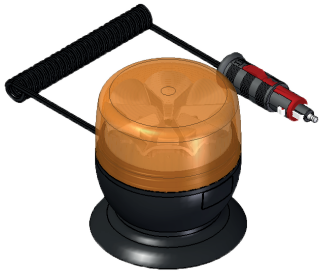
Nach ISO 4148 Normen, Form D. Das optische Signalgerät muss auf eine Stahloberfläche absolut parallel zur Fahrbahnebene montiert sein. Die Fläche muss möglichst flach und rein sein, um eine gute Haftung bei Hochgeschwindigkeit zu gewähren. Der speziellen Universal-Stecker kann unterschiedslos entweder in die Zigarrenanzünder-Steckdose (roter Schieber nach vorne) oder in eine Standard-Steckdose (roter Schieber nach hinten) eingesteckt sein.

⚠ DAS GERÄT NICHT DURCH ZIEHEN AM KABEL ENTFERNEN!

EVOLUX MF MV

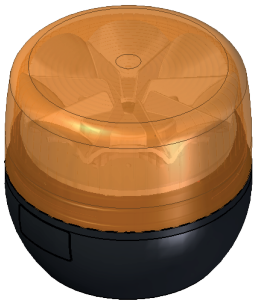
Nach ISO 4148 Normen, Form D. Das optische Signalgerät muss auf eine Stahloberfläche absolut parallel zur Fahrbahnebene montiert sein. Die Fläche muss möglichst flach und rein sein, um eine gute Haftung bei Hochgeschwindigkeit zu gewähren. Der speziellen Universal-Stecker kann unterschiedslos entweder in die Zigarrenanzünder-Steckdose (roter Schieber nach vorne) oder in eine Standard-Steckdose (roter Schieber nach hinten) eingesteckt sein.

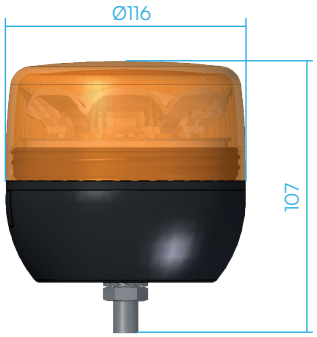




⚠ DAS GERÄT NICHT DURCH ZIEHEN AM KABEL ENTFERNEN!

EVOLUX MF P





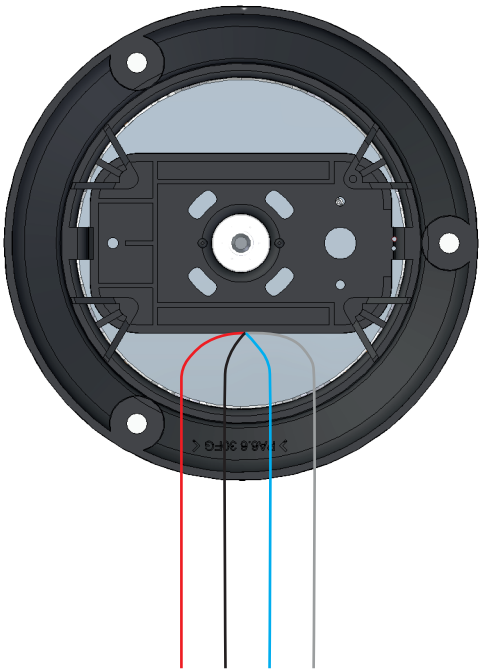
Nach ISO 4148 Normen, Form C.

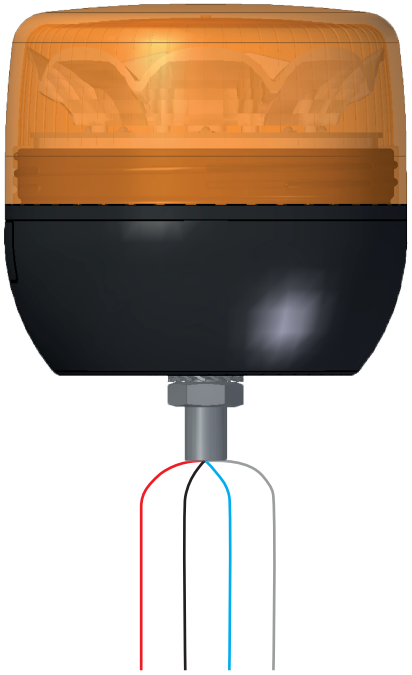
⚠ DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN

ABSORPTION

ABSORPTION			
Vdc		12	24
Farbe	Lichteffekt	mA Max	
Bernstein	Flash	1600	710
Bernstein	Rotierend	500	270
Blau	Flash	1950	850
Blau	Rotierend	670	350

VERDRAHTUNG

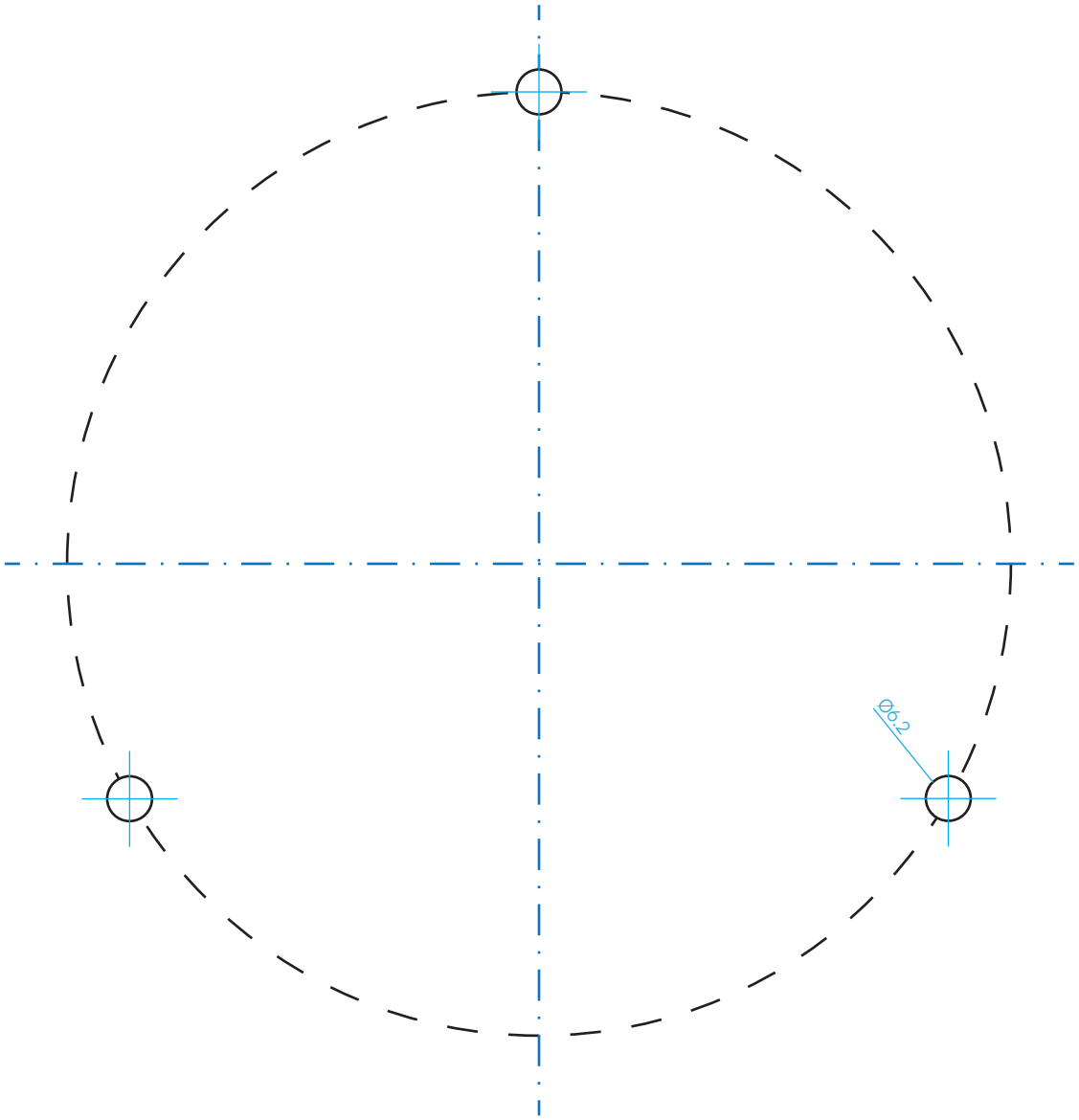




- ROTES KABEL: +VDC Kanal 1
- SCHWARZES KABEL: - GND
- BLAUES KABEL: +VDC Kanal 2
- WEISSES KABEL:
  - Synchronisierung: Verbinden Sie alle WEISSEN Kabel ausschließlich miteinander, ohne sie mit Kabeln anderer Farben zu verbinden.
  - Lichteffektwechsel: Um den Lichteffekt eines einzelnen Evolux MF zu ändern, verbinden Sie das WEISSE Kabel mindestens 1 Sekunde lang mit dem Pluspol des gewünschten Kanals (ROT oder BLAU) und trennen Sie es anschließend wieder. Jeder Anschluss entspricht einem Effektwechsel; das Gerät speichert automatisch die zuletzt gewählte Einstellung. Die Reihenfolge der Effekte ist in der folgenden Tabelle dargestellt.

LICHTEFFEKTTABELLE		
N°	LICHTEFFEKT	DETAILS
1	EINZELBLITZ	120 Flash/min
2	DOPPELBLITZ	2 x 120 Flash/min
3	ROTIEREND	120 rot/min
4	DREIFACHBLITZ	3 x 120 Flash/min
5	KREUZFAHRT	Fest gedämpft
6	5 BLITZLICHT	5 x 120 Flash/min

⚠ SYNCHRONISIERUNGS- UND LICHTEFFEKTÄNDERUNGSFUNKTIONEN NUR BEI DEN VERSIONEN B UND P VERFÜGBAR



Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

03/2026 Ref. 11-060-2501-000

SIRENA EVOLUX MF

INSTRUCIONES DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN

ES

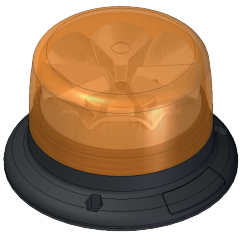
DATOS TÉCNICOS

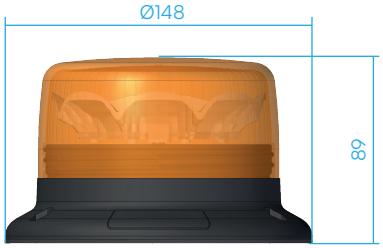
CERTIFICACIONES	
UK CA	CE

T	-30°C +50°C	IP	65

DIMENSIONAL

EVOLUX MF B

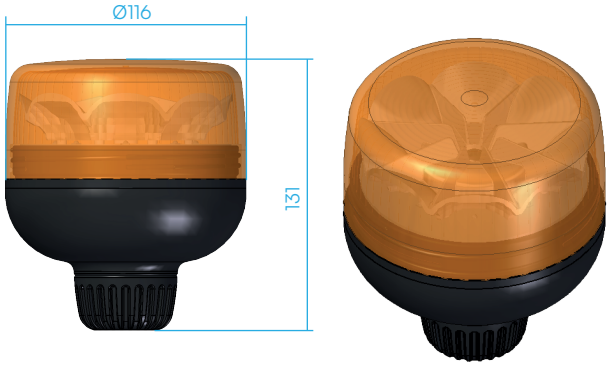




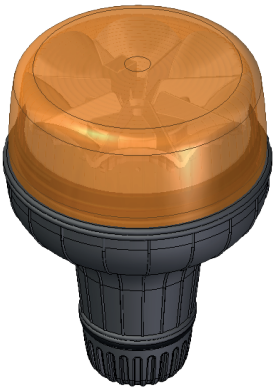
Según standard ISO 4148 (DIN 14620) forma B1. Perforar la superficie de montaje utilizando la plantilla de taladros que se suministra (3 agujeros de Ø 6.2 mm a 120° sobre una circunferencia de 130 mm Ø). Fijar el avisador luminoso utilizando 3 tornillos M6.

EVOLUX MF A

Según standard ISO 4148 (DIN 14620) forma A. Fijar sobre el vehículo el conector/soporte normalizado, procurando que el eje sea perfectamente vertical. Insertar a fondo el avisador luminoso sobre el conector y asegurar la fijación atornillando la tuerca. Nota: cuando el avisador luminoso sea retirado del vehículo, proteger siempre el conector cubriendo el agujero con el tapón de goma a tal fin.



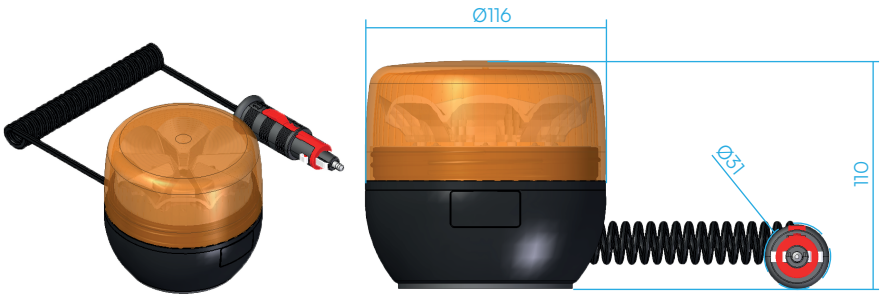
EVOLUX MF FLX





Según standard ISO 4148 (DIN 14620) forma A. Fijar sobre el vehículo el conector/soporte normalizado, procurando que el eje sea perfectamente vertical. Insertar a fondo el avisador luminoso sobre el conector y asegurar la fijación atornillando la tuerca. Nota: cuando el avisador luminoso sea retirado del vehículo, proteger siempre el conector cubriendo el agujero con el tapón de goma a tal fin.

EVOLUX MF M

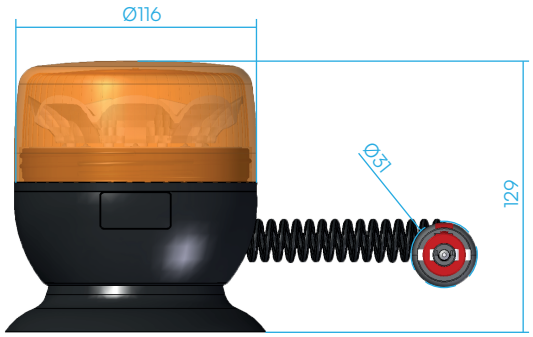


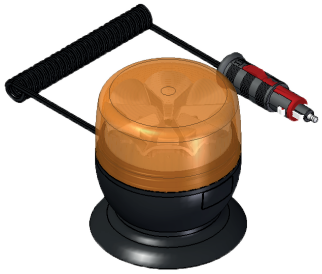
Según standard ISO 4148 forma D. El avisador luminoso debe colocarse sobre una superficie de acero totalmente paralela al plano de la calzada, lo mas plana y limpia posible, a fin de garantizar la adherencia. La especial clavija universal puede ser conectada indistintamente a la toma del encendedor (cursor rojo hacia delante) o a una toma de corriente normalizada (cursor rojo hacia atrás).

⚠ NO RETIRE EL DISPOSITIVO TIRANDO DEL CABLE!

EVOLUX MF MV

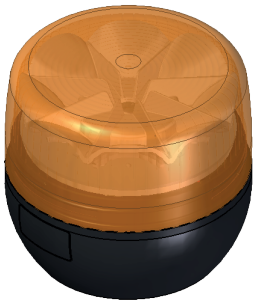
Según standard ISO 4148 forma D. El avisador luminoso debe colocarse sobre una superficie de acero totalmente paralela al plano de la calzada, lo mas plana y limpia posible, a fin de garantizar la adherencia. La especial clavija universal puede ser conectada indistintamente a la toma del encendedor (cursor rojo hacia delante) o a una toma de corriente normalizada (cursor rojo hacia atrás).

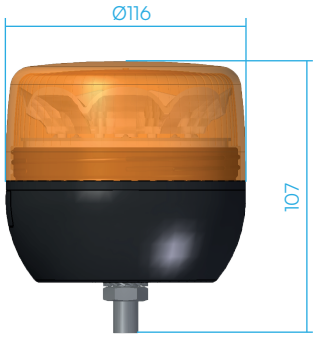




⚠ NO RETIRE EL DISPOSITIVO TIRANDO DEL CABLE!

EVOLUX MF P





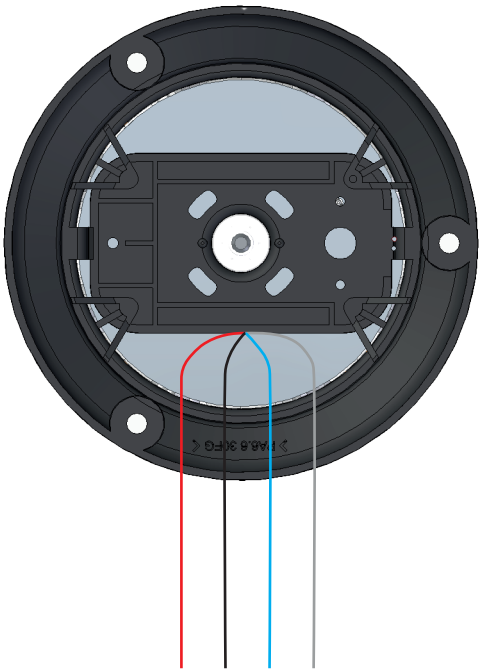
Según standard ISO 4148 forma C.

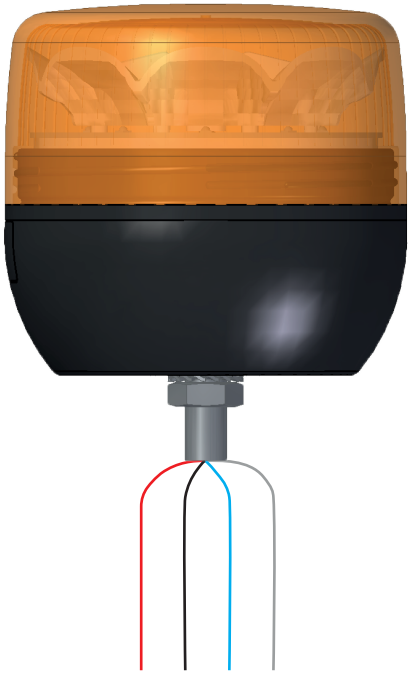
⚠ LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO

ABSORCIÓN

ABSORCIÓN			
Vdc		12	24
Color	Efecto de luz	mA Max	
Ámbar	Flash	1600	710
Ámbar	Giratorio	500	270
Azul	Flash	1950	850
Azul	Giratorio	670	350

ALAMBRADO

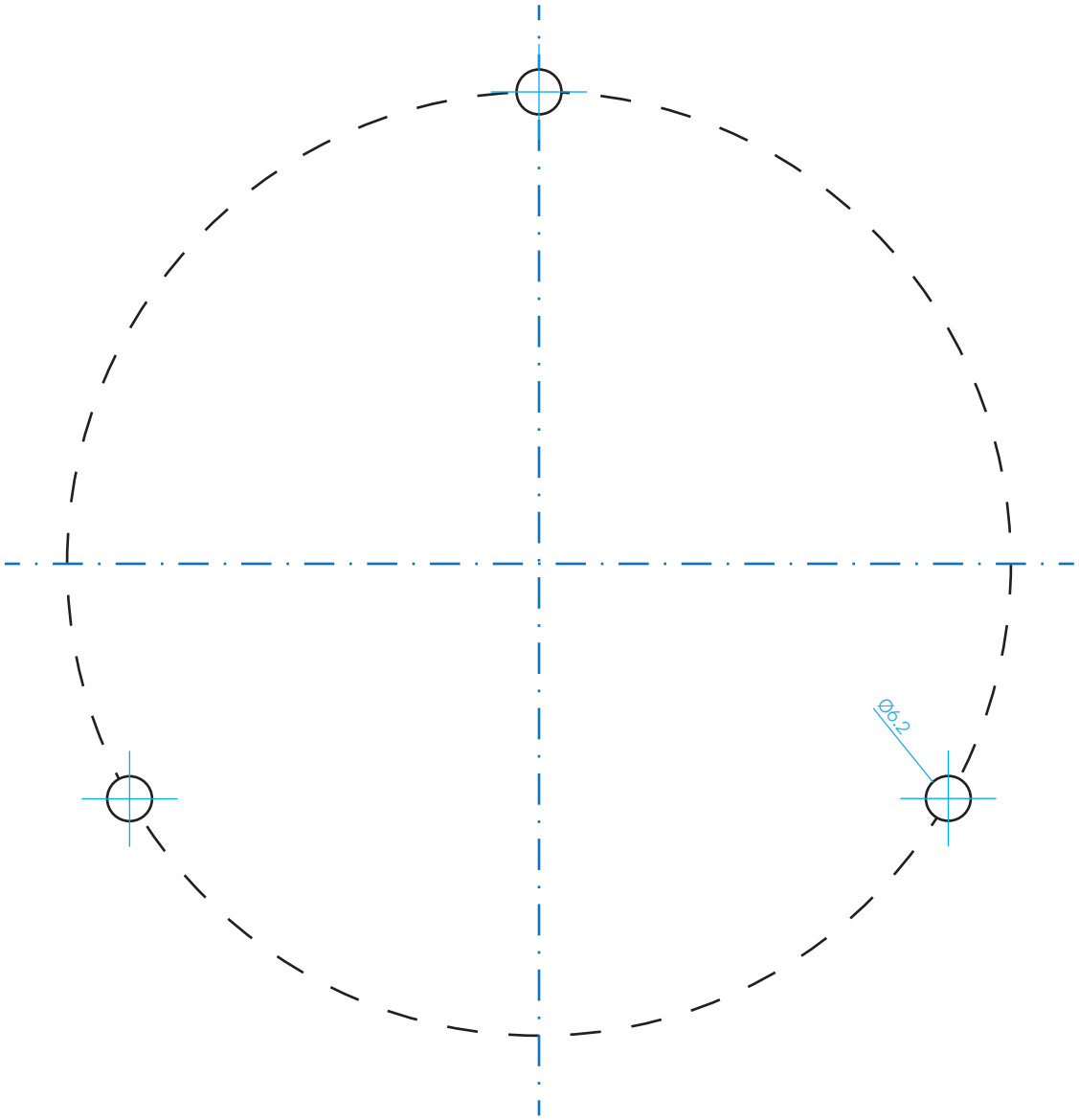




- CABLE ROJO: +VCC Canal 1
- CABLE NEGRO: - GND
- CABLE AZUL: +VCC Canal 2
- CABLE BLANCO:
  - Sincronización: Conecte todos los cables BLANCOS exclusivamente entre sí, sin conectarlos a cables de otro color.
  - Cambio de efecto de luz: Para cambiar el efecto de luz de un Evolux MF, conecte el cable BLANCO al terminal positivo del canal deseado (ROJO o AZUL) durante al menos 1 segundo y luego desconéctelo. Cada conexión corresponde a un cambio de efecto; el dispositivo memoriza automáticamente la última configuración seleccionada. El orden de los efectos se muestra en la tabla a continuación.

MESA DE EFECTOS DE ILUMINACIÓN		
N°	EFECTO DE LUZ	DETALLES
1	DESTELLO ÚNICO	120 Flash/min
2	DOBLE DESTELLO	2 x 120 Flash/min
3	GIRATORIO	120 rot/min
4	TRIPLE DESTELLO	3 x 120 Flash/min
5	CRUCERO	Fijo atenuado
6	5 FLASH ESTROBOSCÓPICO	5 x 120 Flash/min

⚠ FUNCIONES DE SINCRONIZACIÓN Y CAMBIO DE EFECTOS DE LUZ DISPONIBLES SÓLO EN LAS VERSIONES B Y P



Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

03/2026 Ref. 11-060-2501-000